



UK Health  
Security  
Agency

**NHS**

# Ghid pentru imunizările de la vârsta de 1 an



Prezintă programul de imunizări din  
septembrie 2024

---

**i**mmunisation

the safest way to protect your child

---

# Program de imunizare în copilărie

**Nu uitați** să aduceți cu dvs. Cartea roșie de  
imunizare la fiecare programare.



Copii ale acestor broșuri sunt disponibile la  
clinica dumneavoastră sau la cabinetul medicului  
dumneavoastră. Consultați și  
[www.nhs.uk/vaccinations](http://www.nhs.uk/vaccinations)

Acest pliant prezintă programul de imunizare din  
septembrie 2024

# Rezumat

## Ce imunizări i se vor administra copilului meu la vârsta de 1 an?

Copilului dumneavoastră i se vor administra 4 injecții la programarea pentru vaccinare de la 1 an, care includ:

- rapelul vaccinului **MenB**
- un vaccin împotriva **Hib/MenC**:
  - Hib (Haemophilus influenzae tip B) și
  - boala meningococică din grupa C (MenC)
- un rapel împotriva **PCV13**:
  - boala pneumococică cauzată de unele tipuri de bacterii pneumococice
- primul vaccin împotriva **MMR**:
  - rujeolă
  - oreion
  - rubeolă



# Imunizările de la vârsta de 1 an

**Protejarea împotriva Hib, a bolii meningococice din grupele B și C, a bolii pneumococice, a rujeolei, oreionului și rubeolei**

## Ce este Hib?

Hib este o infecție care poate duce la o serie de boli semnificative, cum ar fi: meningita (inflamația învelișului creierului), septicemia (otrăvirea sângelui) și pneumonia, în special la copiii mici.

Vaccinul Hib/MenC se numește Menitorix; puteți consulta prospectul cu informații pentru pacient la

[www.medicines.org.uk/emc/product/167/pil](http://www.medicines.org.uk/emc/product/167/pil).

## Ce este boala meningococică?

Boala meningococică este o infecție gravă care poate provoca și meningită și septicemie la copii și tineri.

Bacteriile meningococice din grupa B (MenB) sunt în prezent responsabile pentru majoritatea cazurilor de boală meningococică din Regatul Unit, în timp ce boala meningococică din grupa C (MenC) este acum mai puțin frecventă, deoarece majoritatea copiilor mici și adolescenților sunt vaccinați în mod obișnuit împotriva MenC.

Vaccinul MenB se numește Bexsero; puteți consulta prospectul cu informații pentru pacient la

[www.medicines.org.uk/emc/product/5168/pil](http://www.medicines.org.uk/emc/product/5168/pil).

## Ce vaccinuri se vor utiliza?

Copilul dvs. va primi o doză de vaccin Hib/MenC combinat, precum și o doză de rapel de vaccin MenB. Aceste vaccinuri vor fi administrate în mușchiul coapsei sau al brațului.

## De ce are nevoie copilul meu de rapel?

Rapelurile sunt administrate pentru a crește protecția deja oferită de imunizările administrate anterior copilului dumneavoastră. Protecția oferită de vaccinările sugarilor poate dispărea după un timp. O doză de rapel prelungeste perioada de protecție în anii următori.

## Vaccinurile Hib/MenC și MenB au reacții adverse?

Copilul dumneavoastră poate manifesta roșeață, umflături sau sensibilitate unde a efectuat injecția. Aproximativ jumătate dintre copiii cărora li se administrează aceste vaccinuri pot deveni irascibili, iar unii fac febră ușoară. Puteți obține mai multe informații despre acest aspect de la medicul de familie, de la asistenta medicală sau de la cadrul sanitar din comunitate.



## Ce este boala pneumococică?

Boala pneumococică este una dintre cele mai frecvente cauze ale meningitei bacteriene la copii, dar poate provoca și: septicemie, pneumonie, infecții ale urechii (otită medie) și alte boli grave. Există peste 90 de tipuri diferite de bacterii pneumococice.

## Ce vaccin se va utiliza?

Vaccinul utilizat este o doză de rapel de PCV13 (vaccin pneumococic conjugat), care protejează împotriva a 13 tipuri diferite de pneumococ, cunoscute că provoacă cel mai frecvent boala pneumococică la copii. Acest vaccin va fi administrat în mușchiul coapsei sau al brațului, la aceeași vizită cu vaccinurile Hib/MenC și MenB.

## Vaccinul PCV are reacții adverse?

Din 10 bebeluși vaccinați, 1 sau 2 pot avea umflături, roșeață sau sensibilitate la locul injecției sau pot avea febră ușoară. Vaccinul PCV se numește Prevenar 13; puteți consulta prospectul cu informații pentru pacient la [www.medicines.org.uk/emc/product/453/pil](http://www.medicines.org.uk/emc/product/453/pil).

## Ce este rujeola?

Rujeola este cauzată de un virus foarte infecțios. Aproape toți cei care iau virusul vor avea febră mare, o erupție pe piele și, în general, se vor simți rău. Complicațiile rujeolei includ infecții la nivelul pieptului, crize convulsive (convulsii), encefalită (infecție a creierului) și leziuni ale creierului. În cazuri foarte grave, rujeola poate fi mortală.

## Ce este oreionul?

Oreionul este cauzat de un virus care poate duce la febră, dureri de cap, precum și durerea și umflarea glandelor de la nivelul feței, gâtului și maxilarului. Poate duce la surditate permanentă, meningită virală și encefalită (inflamație și umflare a creierului).

## Ce este rubeola?

Rubeola (pojarul german) este o boală cauzată de un virus. La copii este, de obicei, ușoară și poate trece neobservată, dar rubeola contractată în timpul sarcinii este foarte gravă pentru bebelușii nenăscuți. Le poate afecta grav vederea, auzul, inima și creierul. Această afecțiune se numește sindrom de rubeolă congenitală (SRC).

## Ce este vaccinul MMR?

Conține virusuri vii slăbite ale rujeolei, oreionului și rubeolei. Deoarece virusurile sunt slăbite, persoanele cărora li se administrează vaccinul nu pot infecta alte persoane. În Regatul Unit avem 2 vaccinuri MMR. Ambele funcționează foarte bine; unul conține gelatină porcină, iar celălalt nu conține. Dacă doriți să i se administreze vaccinul fără gelatină porcină copilului dumneavoastră, discutați cu asistenta medicală sau cu medicul de familie.

## Cum și când se administrează vaccinul?

Vaccinul este injectat în mușchiul coapsei sau al brațului. Se administrează la vârsta de 1 an după ce imunitatea pe care copilul a dobândit-o de la mamă dispăre. O a doua doză de vaccin trebuie administrată din nou înainte de începerea școlii, adică atunci când copilul dumneavoastră are aproximativ 3 ani și 4 luni.



## Cât de eficace este vaccinul MMR?

De când a fost introdus în 1988, administrarea vaccinului MMR a determinat eliminarea aproape completă a acestor 3 boli la copiii mici din Regatul Unit.

## Vaccinul MMR are reacții adverse?

Cele 3 virusuri diferite din vaccin acționează în momente diferite și pot produce următoarele reacții adverse după prima doză:

- La 6 - 10 zile de la imunizare, pe măsură ce partea din vaccin împotriva rujeolei începe să acționeze, aproximativ unul din 10 copii poate face febră, iar unii pot să dezvolte o erupție ușoară asemănătoare rujeolei și să refuze să mănânce;
- aproximativ unul din 1.000 de copii imunizați poate avea o criză convulsivă cauzată de febră. Aceasta se numește „convulsie febrilă”. Cu toate acestea, copiii care nu sunt vaccinați și fac rujeolă au un risc de 3 ori mai mare să facă o criză convulsivă.
- la aproximativ 3 săptămâni după vaccinarea MMR, deoarece partea de oreion a vaccinului începe să acționeze, unii copii pot prezenta în cazuri rare simptome asemănătoare oreionului (febră și umflarea glandelor)

---

**MMR este cel mai sigur mod de a vă proteja copilul de rujeolă, oreion și rubeolă.**

- foarte rar, copiii pot avea o erupție pe piele cu pete mici asemănătoare vânătăilor în decurs de 6 săptămâni de la vaccinare. Acestea sunt cauzate, de obicei, de părțile de rujeolă sau rubeolă din vaccin. Dacă observați astfel de pete, duceți copilul la medic pentru consultație. Medicul dumneavoastră vă va spune cum să faceți față erupției pe piele și cum să vă protejați copilul în viitor
- mai puțin de unu dintr-un milion de copii poate dezvolta encefalită (inflamație și umflare a creierului) după vaccinul MMR. Cu toate acestea, dacă un copil face rujeolă, riscul de a dezvolta encefalită este cuprins între 1 la 200 și 1 la 5.000.

## **Ce se întâmplă dacă bebelușul meu este alergic la ouă?**

Vaccinul MMR poate fi administrat în siguranță copiilor care au avut o alergie (reacție anafilactică) severă la ouă. Dacă aveți îngrijorări, discutați cu cadrul sanitar din comunitate, cu asistenta medicală sau cu medicul.

## **Vaccinul MMR conține gelatină?**

În Regatul Unit, avem 2 vaccinuri MMR care funcționează foarte bine. Unul dintre ele conține gelatină porcină, iar celălalt nu conține. Dacă doriți să se administreze vaccinul care nu conține gelatină porcină, discutați cu asistenta medicală sau cu medicul de familie. Puteți consulta prospectul MMR cu informații pentru pacient, la:

### **Priorix:**

[www.medicines.org.uk/emc/product/1159/pil](http://www.medicines.org.uk/emc/product/1159/pil)

### **MMRVAXPRO:**

[www.medicines.org.uk/emc/product/6307/pil](http://www.medicines.org.uk/emc/product/6307/pil)

## Atenție la meningită și septicemie

Atât meningita, cât și septicemia sunt foarte grave. Este important să recunoașteți semnele și simptomele și să știți ce să faceți dacă le observați.

Primele simptome ale meningitei și septicemiei pot fi similare cu cele pentru răceală sau gripă (febră, vărsături, irascibilitate și agitație).

Cu toate acestea, persoanele care au meningită sau septicemie se pot îmbolnăvi grav în decurs de câteva ore, așa că este important să cunoaștem semnele și simptomele acestor afecțiuni.



## Ce este meningita?

Meningita este o infecție a învelișului creierului. Meningita poate fi cauzată de mai multe tipuri de bacterii sau virusuri.

Infecția cu bacterii meningococice poate provoca: meningită, septicemie (otrăvirea sângelui), pericardită (inflamația învelișului sacului din jurul inimii) și artrită (umflarea articulațiilor).

La bebeluși, principalele simptome ale meningitei pot include:

- un plâns ascuțit și gemete
- irascibilitate la ridicarea în brațe
- bombarea fontanelei
- stare de somnolență și receptivitate scăzută – copilul este dificil de trezit
- stare de moleșeală și apatie
- rigiditate însoțită de mișcări bruște (crize epileptice/convulsii)
- refuzul hranei, vărsături
- piele palidă, cu pete sau care devine albastruie
- febră

## Ce este septicemia?

Septicemia este o afecțiune foarte gravă în care fluxul sanguin este infectat. Semne precum: mâini și picioare reci, piele palidă, vărsături și stare intensă de somnolență și dificultate la trezire, pot apărea rapid. Dacă suspectați că ar fi septicemie, cereți ajutor urgent.

La bebeluși, principalele simptome ale septicemiei pot include:

- respirație rapidă sau neobișnuită
- piele palidă, cu pete sau care devine albăstruie
- febră însoțită de mâini și picioare reci
- tremurături
- vărsături și refuzul hranei
- pete roșii sau violete care nu se estompează sub presiune (faceți testul sticlei explicat pe pagina următoare)\*
- durere sau irascibilitate cauzată de dureri musculare sau dureri severe ale membrelor sau articulațiilor
- stare de moleșeală
- stare de somnolență severă

Este important să rețineți că nu toată lumea va dezvolta toate simptomele enumerate și că această listă de simptome nu este exhaustivă. Dacă o persoană dezvoltă unele dintre simptome, în special petele roșii sau violete, solicitați ajutor medical de urgență. Dacă nu puteți lua legătura cu medicul dumneavoastră sau aveți încă îngrijorări după ce primiți sfaturi, aveți încredere în instinctele dumneavoastră și duceți copilul la secția de urgență a celui mai apropiat spital.

\*Pentru cei cu pielea închisă la culoare, verificați în interiorul pleoapelor sau al cerului gurii unde petele pot fi mai vizibile

## „Testul sticlei”

Apăsați ferm un pahar de sticlă transparentă pe erupție, astfel încât să puteți vedea dacă, atunci când apăsați, erupția se estompează și se decolorează. Dacă nu își schimbă culoarea, adresați-vă imediat medicului dumneavoastră.



## Unde pot obține mai multe informații?

Aceste organizații caritabile oferă informații, sfaturi și asistență:

### **Meningitis Research Foundation**

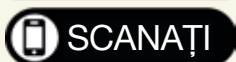
linie de asistență gratuită 080 8800 3344  
(9:00 - 22:00 în zilele lucrătoare, 10:00 - 20:00 în weekend și de sărbători) - [www.meningitis.org](http://www.meningitis.org)

### **Meningitis Now**

linie de asistență gratuită non-stop  
0808 8010 388 - [www.meningitisnow.org](http://www.meningitisnow.org)

De asemenea, puteți să cereți sfaturi medicului dumneavoastră, asistentei medicale sau cadrului sanitar din comunitate, sau sunați la **NHS** la **111**.

**Părinții și îngrijitorii pot raporta reacțiile adverse suspectate a fi asociate vaccinurilor și medicamentelor prin intermediul programului Yellow Card.**



Acest lucru se poate face online, accesând **[yellowcard.mhra.gov.uk](http://yellowcard.mhra.gov.uk)** sau apelând linia de asistență Yellow Card la **0800 731 6789**. De asemenea, puteți utiliza codul QR sau descărca aplicația Yellow Card.

# Program de imunizare de rutină a copiilor din septembrie 2024

Vârsta împlinită	Protecție împotriva următoarelor boli	Vaccin administrat
Opt săptămâni	Difterie, tetanos, tuse convulsivă, poliomielită, <i>Haemophilus influenzae</i> tip b (Hib) și hepatită B	DTaP/IPV/Hib/HepB
	Meningococ grupa B (MenB)	MenB
	Gastroenterită cu rotavirus	Rotavirus <sup>2</sup>
Douăsprezece săptămâni	Difterie, tetanos, tuse convulsivă, poliomielită, Hib și hepatită B	DTaP/IPV/Hib/HepB
	Pneumococ (13 serotipuri)	Vaccin pneumococic conjugat (PCV)
	Rotavirus	Rotavirus <sup>2</sup>
Șaisprezece săptămâni	Difterie, tetanos, tuse convulsivă, poliomielită, Hib și hepatită B	DTaP/IPV/Hib/HepB
	MenB	MenB
Un an (la prima aniversare a copilului, sau imediat după)	Hib și MenC	Hib/MenC
	Pneumococ	Rapel PCV
	Rujeolă, oreion și rubeolă (pojar german)	MMR
	MenB	Rapel MenB
Grupe de vârstă pediatrică eligibile <sup>4</sup>	Gripă (în fiecare an din septembrie)	Vaccin antigripal forma slăbită (viu-atenuată) LAIV <sup>5,6</sup>
Trei ani și patru luni, sau imediat după	Difterie, tetanos, tuse convulsivă, poliomielită	dTaP/IPV
	Rujeolă, oreion și rubeolă	MMR (verificați prima doză administrată)
Băieți și fete de doisprezece - treisprezece ani	Cancere și negi genitili cauzate de tipuri specifice de papilomavirus uman (HPV)	HPV <sup>5</sup>
Paisprezece ani (anul școlar 9)	Tetanos, difterie și poliomielită	Td/IPV (verificați statutul ROR)
	Grupurile meningococice A, C, W și Y	MenACWY

**[1]** Injecție intramusculară în mușchiul deltoid al brațului, sau în partea antero-laterală a coapsei.

**[2]** Vaccinul împotriva rotavirusului trebuie administrat numai după verificarea rezultatului screeningului SCID. **[3]** Conține gelatină porcină. **[4]** Consultați scrisoarea anuală pentru gripă, la: [www.gov.uk/government/collections/annual-flu-programme](http://www.gov.uk/government/collections/annual-flu-programme). **[5]** Consultați Cartea Verde HPV Capitolul 18a, pentru detalii privind imunizarea tinerilor cu sistem imunitar compromis, care vor avea nevoie de 3 doze. **[6]** Dacă LAIV (vaccin antigripal forma slăbită (viu - atenuată)) este contraindicat sau în alt mod inadecvat, utilizați vaccin antigripal forma inactivată (consultați Cartea verde capitolul 19 pentru detalii). **[7]** Consultați Green Book Shingles Chapter 28a, pentru detalii privind grupele de vârstă eligibile, inclusiv persoanele cu imunosupresie severă cu vârsta de 50 de ani și peste.

## Vaccinuri suplimentare pentru persoanele cu afecțiuni medicale subiacente

Afecțiunea medicală	Protecție împotriva următoarelor boli	Vaccinuri necesare <sup>1</sup>
Asplenie sau disfuncție splenică (inclusiv din cauza siclemiei și a bolii celiace)	Meningococ grupele A, B, C, W și Y Pneumococ Gripă	MenACWY MenB PCV13 (până la vârsta de 10 ani) <sup>2</sup> PPV23 (de la 2 ani) Vaccin antigripal anual
Implanturi cohleare	Pneumococ	PCV13 (până la vârsta de 10 ani) <sup>2</sup> PPV23 (de la 2 ani)
Afecțiuni respiratorii și cardiace cronice (cum ar fi astmul sever, boala pulmonară cronică și insuficiența cardiacă)	Pneumococ Gripă	PCV13 (până la 10 ani) <sup>2</sup> PPV23 (de la 2 ani) Vaccin antigripal anual
Afecțiuni neurologice cronice (cum ar fi boala Parkinson sau boala neuronului motor, sau dizabilități cognitive)	Pneumococ Gripă	PCV13 (până la vârsta de 10 ani) <sup>2</sup> PPV23 (de la 2 ani) Vaccin antigripal anual
Diabet	Pneumococ Gripă	PCV13 (până la vârsta de 10 ani) <sup>2</sup> PPV23 (de la 2 ani) Vaccin antigripal anual
Boală renală cronică (CKD) (inclusiv hemodializă)	Pneumococ (stadiul 4 și 5 CKD) Gripă (stadiul 3, 4 și 5 CKD) Hepatita B (stadiul 4 și 5 CKD)	PCV13 (până la vârsta de 10 ani) <sup>2</sup> PPV23 (de la 2 ani) Vaccin antigripal anual Hepatita B
Afecțiuni hepatice cronice	Pneumococ Gripă Hepatita A Hepatita B	PCV13 (până la vârsta de 10 ani) <sup>2</sup> PPV23 (de la 2 ani) Vaccin antigripal anual Hepatita A Hepatita B
Hemofilie	Hepatita A Hepatita B	Hepatita A Hepatita B
Imunosupresia datorată bolii sau tratamentului <sup>4</sup>	Pneumococ Vaccin pentru zona zoster Gripă	PCV13 (până la 10 ani) <sup>2,3</sup> PPV23 (de la 2 ani) Shingrix – peste 50 de ani <sup>5</sup> Vaccin antigripal anual
Tulburări complementare (inclusiv cele cărora li se administrează terapie cu inhibitori de complement)	Meningococ grupele A, B, C, W și Y Pneumococ Gripă	MenACWY MenB PCV13 (până la vârsta de 10 ani) <sup>2</sup> PPV23 (de la 2 ani) Vaccin antigripal anual

**[1]** Consultați capitolul relevant din Cartea verde pentru programul specific: [www.gov.uk/government/collections/immunisation-against-infectious-disease-the-green-book](http://www.gov.uk/government/collections/immunisation-against-infectious-disease-the-green-book). **[2]** Pentru vârste cuprinse între 2 și maxim 10 ani, neimunizat sau parțial imunizat împotriva infecției pneumococice, se administrează o doză de PCV13. **[3]** La orice vârstă cu imunosupresie severă. **[4]** Luați în considerare vaccinarea antigripală anuală pentru membrii familiei și pentru cei care au grijă de persoanele cu aceste afecțiuni. **[5]** A se vedea Green Book Shingles Chapter 28a [www.gov.uk/government/publications/shingles-herpes-zoster-the-green-book-chapter-28a](http://www.gov.uk/government/publications/shingles-herpes-zoster-the-green-book-chapter-28a).

# Program de imunizare selectivă în copilărie

Grup țintă	Vârsta și programul	Boala	Vaccinuri necesare
Bebeluși născuți din mame infectate cu hepatita B	La naștere, patru săptămâni și 12 luni <sup>1,2</sup>	Hepatita B	Hepatita B (Engerix B/ HBvaxPRO)
Sugari din zonele țării cu incidență TBC $\geq 40/100.000$	La aproximativ 28 de zile <sup>4</sup>	Tuberculoză	BCG
Sugari cu un părinte sau bunic născuți într-o țară cu incidență ridicată <sup>3</sup>	La aproximativ 28 de zile <sup>4</sup>	Tuberculoză	BCG
Copii dintr-un grup de risc clinic	Între 6 luni și 17 ani	Gripă	LAIV, sau vaccin antigripal forma inactivată dacă este contraindicat LAIV, sau cu vârsta sub 2 ani
Femei însărcinate	În orice stadiu al sarcinii în timpul sezonului de gripă	Gripă	Vaccin antigripal forma inactivată
	De la 16 săptămâni de sarcină <sup>5</sup>	Tusea convulsivă	Tdap sau dTaP/IPV
	De la 28 săptămâni de sarcină	RSV	Vaccinul RSV

**[1]** Prelevați sânge pentru HBsAg la 12 luni pentru a exclude infecția. **[2]** În plus, vaccinul hexavalent (Infanrix hexa sau Vaxelis) se administrează la 8, 12 și 16 săptămâni. **[3]** Unde incidența anuală a TBC este  $\geq 40/100.000$  – a se vedea [www.gov.uk/government/publications/tuberculosis-tb-by-country-rates-per-100000-people](http://www.gov.uk/government/publications/tuberculosis-tb-by-country-rates-per-100000-people). **[4]** Verificați rezultatul screeningului SCID înainte de a administra BCG. **[5]** În mod ideal, înainte de 32 de săptămâni de sarcină, dar poate fi administrat și după 32 de săptămâni.



Produced by  
**UK Health Security Agency**

© Crown copyright 2024  
2024QG1ROM Romanian 1p 500K AUG 2024  
UK Health Security Agency gateway number: 2024513

Această ediție a fost publicată pentru prima dată în decembrie 2019. Dacă aveți nevoie de mai multe copii ale acestui pliant, vă rugăm să accesați [www.healthpublications.gov.uk](http://www.healthpublications.gov.uk) pentru a contacta linia pentru comenzi Health Publications. Tel. 1: 0300 123 1002. Minicom: 0300 123 1003 (între orele 8:00 – 18:00, de luni până vineri). Vă rugăm să utilizați codul produsului: 2024QG1ROM Romanian

[www.nhs.uk/vaccinations](http://www.nhs.uk/vaccinations)